KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1400/84

af 18. maj 1984

om levering af forskellige partier butteroil som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 856/84 (2), særlig artikel 6, stk. 7,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1039/82 af 26. april 1982 om fastsættelse af almindelige regler for levering af mælkefedt til visse udviklingslande og specialiserede organisationer inden for fødevarehjælpeprogrammet for 1982 (3), særlig artikel 7,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1992/83 af 11. juli 1983 om gennemførelsesbestemmelser for 1983 til forordning (EØF) nr. 3331/82 om politikken med hensyn til fødevarehjælp og forvaltning af denne hjælp (4), og

ud fra følgende betragtninger:

Som led i de fødevarehjælpeprogrammer, der er vedtaget ved de rådsforordninger, som er nævnt i bilaget, har visse tredjelande og modtagerorganisationer anmodet om levering af de i bilaget anførte mængder butteroil;

der bør følgelig ske levering i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1354/83 af 17. maj 1983 om almindelige bestemmelser for tilvejebringelse og levering af skummetmælkspulver, smør og butteroil som fødevarehjælp (5), ændret ved forordning (EØF) nr. 1886/83 (6); det er bl.a. nødvendigt at præcisere leveringsfristerne og -betingelserne samt hvilken procedure, der skal anvendes ved bestemmelse af omkostningerne i forbindelse hermed;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De interventionsorganer leverer i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 1354/83 butteroil som fødevarehjælp på de særlige betingelser, der er anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. maj 1984.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAGER

Medlem af Kommissionen

(1) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.
(2) EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 10.
(3) EFT nr. L 120 af 1. 5. 1982, s. 5.
(4) EFT nr. L 196 af 20. 7. 1983, s. 1.
(5) EFT nr. L 142 af 1. 6. 1983, s. 1.
(6) EFT nr. L 187 af 12. 7. 1983, s. 29.

BILAG

Licitationsbekendtgørelse (1)

Beskrivelse af varepartiet	A	B
1. Program:	1983	
a) retsgrundlag:	Rådets forordning (EØF) nr. 1992/83	
b) af betydning:	Kommissionens afgørelse af 29. juli 1983	
2. Modtager:	VFP	
3. Bestemmelsesland:	Den kinesiske Folkerepublik	
4. Leveringsstadium og leveringssted:	fob	
5. Modtagerens repræsentant (2) (3):	—	
6. Samlet mængde:	407 tons	260 tons
7. Oprindelse af butteroil:	fremstilles af interventionssmør	
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under:	tysk	
9. Særlige kendetegn:	—	
10. Emballage:	(4)	
11. Yderligere påskrifter på emballagen:	»CHINA 2647 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / FOR FREE DISTRIBUTION / XINGANG«	SHANGAI«
12. Afskibningsperiode:	før den 15. august 1984	
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	den 4. juni 1984	
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83:		
a) afskibningsperiode:	før den 31. august 1984	
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	den 11. juni 1984	
15. Bemærkninger:	—	

Beskrivelse af varepartiet	C
1. Program:	1983
a) retsgrundlag:	Rådets forordning (EØF) nr. 1992/83
b) af betydning:	Kommissionens afgørelse af 29. juli 1983
2. Modtager:	VFP
3. Bestemmelsesland:	Moçambique
4. Leveringsstadium og leveringssted:	fob
5. Modtagerens repræsentant (2) (3):	—
6. Samlet mængde:	105 tons
7. Oprindelse af butteroil:	fremstilles af interventionssmør
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under:	fransk
9. Særlige kendetegn:	—
10. Emballage:	5 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen:	»MOÇAMBIQUE 2477 PX / MAPUTO / ACÇÃO DO PROGRAMA ALIMENTAR MUNDIAL«
12. Afskibningsperiode:	før den 30. juni 1984
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	—
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83:	
a) afskibningsperiode:	—
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	—
15. Bemærkninger:	leveringsomkostningerne bestemmes af det franske interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1354/83

Beskrivelse af varepartiet	D
1. Program:	1983
a) retsgrundlag:	Rådets forordning (EØF) nr. 1992/83
b) af betydning:	Kommissionens afgørelse af 29. juli 1983
2. Modtager:	VFP
3. Bestemmelsesland:	Pakistan
4. Leveringsstadium og leveringssted:	fob
5. Modtagerens repræsentant (2) (3):	—
6. Samlet mængde:	250 tons
7. Oprindelse af butteroil:	fremstilles af interventionssmør
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under:	belgisk
9. Særlige kendetegn:	—
10. Emballage:	5 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen:	»KARACHI-2483 / SUPPLIED BY THE WORLD FOOD PROGRAMME«
12. Afskibningsperiode:	før den 15. august 1984
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	den 4. juni 1984
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83:	
a) afskibningsperiode:	før den 31. august 1984
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	den 11. juni 1984
15. Bemærkninger:	—

Beskrivelse af varepartiet	E	F
1. Program:	1983	
a) retsgrundlag:	Rådets forordning (EØF) nr. 1992/83	
b) af betydning:	Kommissionens afgørelse af 29. juli 1983	
2. Modtager:	republikken Indien	
3. Bestemmelsesland:		
4. Leveringsstadium og leveringssted:	fob	
5. Modtagerens repræsentant (3):	Embassy of India, (Attn. Mr. Chawla — Counsellor), Chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles, tel.: 02/640 91 40, telex: 22510 INDEMB B	
6. Samlet mængde:	700 tons	200 tons
7. Oprindelse af butteroil:	fremstilles af interventionssmør	
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under:	tysk	
9. Særlige kendetegn:	—	
10. Emballage:	5 kg	
11. Yderligere påskrifter på emballagen:	»BOMBAY / SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD-AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY«	
12. Afskibningsperiode:	før den 15. juli 1984	før den 15. august 1984
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	den 4. juni 1984	
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83:		
a) afskibningsperiode:	før den 31. juli 1984	før den 31. august 1984
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	den 11. juni 1984	
15. Bemærkninger:	—	

Beskrivelse af varepartiet	G
1. Program:	1983
a) retsgrundlag:	Rådets forordning (EØF) nr. 1992/83
b) af betydning:	Kommissionens afgørelse af 29. juli 1983
2. Modtager:	republikken Indien
3. Bestemmelsesland:	
4. Leveringsstadium og leveringssted:	fob
5. Modtagerens repræsentant (3):	Embassy of India, (Attn. Mr. Chawla — Counsellor), Chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles, tel.: 02/640 91 40, telex: 22510 INDEMB B
6. Samlet mængde:	500 tons
7. Oprindelse af butteroil:	fremstilles af interventionssmør
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under:	irsk
9. Særlige kendetegn:	—
10. Emballage:	20 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen:	»CALCUTTA / SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD-AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY«
12. Afskibningsperiode:	før den 15. juli 1984
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	den 4. juni 1984
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83:	
a) afskibningsperiode:	før den 31. juli 1984
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	den 11. juni 1984
15. Bemærkninger:	—

Beskrivelse af varepartiet	H	I	K
1. *Program:*	1982		
a) retsgrundlag:	Rådets forordning (EØF) nr. 1039/82		
b) af betydning:	Rådets forordning (EØF) nr. 1040/82		
2. Modtager:	republikken Indien		
3. Bestemmelsesland:			
4. Leveringsstadium og leveringssted:	fob		
5. Modtagerens repræsentant (3):	Embassy of India, (Attn. Mr. Chawla — Counsellor), Chaussée de Vleurgat 217, B-1050 Bruxelles, tel.: 02/640 91 40, telex: 22510 INDEMB B		
6. Samlet mængde:	994 tons	400 tons	300 tons
7. Oprindelse af butteroil:	fremstilles af interventionssmør		
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under:	nederlandsk	britisk	fransk
9. Særlige kendetegn:	—		
10. Emballage:	20 kg		
11. Yderligere påskrifter på emballagen:	»BOMBAY /	»CALCUTTA /	»MADRAS /
	SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD-AID PROGRAMME OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY«		
12. Afskibningsperiode:	før den 15. juli 1984		
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	den 4. juni 1984		
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83:			
a) afskibningsperiode:	før den 31. juli 1984		
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud:	den 11. juni 1984		
15. Bemærkninger:	—		

Noter:

(1) Dette bilag fungerer sammen med bekendtgørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 208 af 4. august 1983, s. 9, som licitationsbekendtgørelse.

(2) Se listen offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 229 af 26. august 1983, s. 2.

(3) Tilslagsmodtageren kontakter modtageren for at bestemme de nødvendige forsendelsesdokumenter.

(4) I nye metalfade, med spuns, som indvendig er belagt med konservesdåselak, eller undergået en behandling, som giver de samme garantier, på 190 til 200 kg netto, (at angive i tilbudet), og disse skal fyldes helt og lukkes hermetisk under nitrogenatmosfære. Fadene skal være tilstrækkelig stærke til at kunne modstå forsendelse pr. skib. Metalfadenes beskaffenhed må ikke være til skade for den menneskelige sundhed og heller ikke kunne påvirke indholdets farve, smag eller lugt. Fadene skal lukkes fuldstændig hermetisk.